

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 19.2 Geistiger Schöpfer
 Creator
 Créateur

Erläuterung:

Sind mehrere geistige Schöpfer für das Werk verantwortlich, so erfassen Sie nach Möglichkeit auch Beziehungen zu weiteren Schöpfern, die hauptverantwortlich für das Werk sind. Berücksichtigen Sie dabei so weit wie möglich die Interessen der Benutzer. Dabei können auch alle für das Werk verantwortlichen geistigen Schöpfer erfasst werden.

Erfassen Sie bei einer kartografischen Ressource als hauptverantwortlichen geistigen Schöpfer die Person, Familie oder Körperschaft, die für die Schaffung des Kartenfeldes (bei einer einzelnen Karte) oder des Kartenteils (in einem Atlas) verantwortlich ist.

Zur Erfassung geistiger Schöpfer im Normdatensatz vgl. [EH-W-01](#).

[Stand: 08/2015]

RDA 19.2 Geistiger Schöpfer
 Creator
 Créateur

Explication:

S'il y a plus d'un créateur responsable de l'œuvre, ajouter si possible des relations aux autres créateurs ayant une responsabilité principale pour l'œuvre. Tenir compte autant que faire se peut des besoins des utilisateurs. Il est aussi possible d'enregistrer tous les créateurs responsables de l'œuvre.

Pour une ressource cartographique, enregistrer comme créateur ayant la responsabilité principale la personne, famille ou collectivité qui est responsable de la création du champ de carte (pour une seule carte) ou pour la partie cartographique (dans un atlas).

Pour l'enregistrement des créateurs dans le fichier d'autorité, cf. [EH-W-01](#).

[Etat: 08/2015]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

- RDA 19.2.1.1 Grundregeln zum Erfassen von geistigen Schöpfern - Geltungsbereich
- Basic instructions on recording creators – scope
- Instructions de base sur l'enregistrement des créateurs - Champ d'application

Erläuterung:

1. Familien treten vor allem als geistige Schöpfer von Archivalien auf, z. B. bei Sammlungen von Fotos, Briefen oder familiengeschichtlichen Dokumenten einer Familie. Aber auch bei Bibliotheksmaterialien gibt es entsprechende Fälle.

Beispiele:

Adreß-Buch der Familie Hinrich Mammen (1756-1821)
 Familienblatt : genealogische Mitteilungen zur Geschichte der Familie Becker,
 Gerasymenko, Hurylenko und Niemes
 Nachrichtenblatt der Familie Fitschen
 Puell : die Website der Familie Puell
 Osmond family blog
 The Cunningham family cookbook : recipes from our cousins

2. Betrachten Sie eine Familie nur dann als geistigen Schöpfer, wenn das Werk explizit als Schöpfung der Familie präsentiert ist. Dies können Sie typischerweise an Wörtern wie „Familie“, „Sippe“ etc. (bzw. ihrer fremdsprachigen Äquivalente) oder Formulierungen wie „die Krauses“ erkennen.

Legen Sie keine Beziehung zu einer Familie an, wenn

- entweder nur mehrere miteinander verwandte Personen namentlich aufgeführt sind (z. B. „Fotos: Dorothea Puttkammer ; Text: Joachim Puttkammer“)
- oder wenn eine Kurzform verwendet wird, mit der mehrere verwandte Personen (meist Geschwister) zusammenfassend bezeichnet sind (z. B. „Brüder Grimm“ oder „Brontë sisters“).

In solchen Fällen verwenden Sie nicht die Familien-Entität „Puttkammer (Familie)“, „Grimm (Familie)“ etc., sondern legen Sie stattdessen Beziehungen zu den einzelnen Personen an.

(Hinweis: Eine Namensbildung wie „Grimm (Brüder)“ ist in RDA nicht vorgesehen).

3. Im Zweifelsfall nehmen Sie keine Familien-Entität an.
4. Familien können nicht nur als geistige Schöpfer auftreten, sondern auch in anderen Funktionen vorkommen. Auch in diesen Fällen verwenden Sie die Familien-Entität nur dann, wenn die Beziehung sich klar auf die Familie bezieht.

RDA 19.2.1.1 Grundregeln zum Erfassen von geistigen Schöpfern -
Geltungsbereich
Basic instructions on recording creators – scope
Instructions de base sur l'enregistrement des créateurs -
Champ d'application

Explication:

5. Les familles se présentent comme créatrices surtout de documents d'archives, par exemple de collections de photographies, de lettres ou de documents généalogiques d'une famille. Mais il arrive aussi qu'il s'agisse de matériel de bibliothèque.

Exemples:

Adreß-Buch der Familie Hinrich Mammen (1756-1821)
Familienblatt : genealogische Mitteilungen zur Geschichte der Familie Becker,
Gerasymenko, Hurylenko und Niemes
Nachrichtenblatt der Familie Fitschen
Puell : die Website der Familie Puell
Osmond family blog
The Cunningham family cookbook : recipes from our cousins

6. Ne considérer la famille comme créatrice que si l'œuvre est présentée explicitement comme création de la famille, ce qui est typiquement indiqué par l'emploi de mots tels que « famille », « clan » etc. (ou leurs équivalents en langue étrangère) et des tournures comme « les Krauses ».

Ne pas créer une relation à une famille si

- plusieurs personnes parentes sont seulement citées nommément (par exemple « Photographies : Dorothea Puttkammer ; Texte: Joachim Puttkammer »)
- ou si une abréviation est utilisée pour désigner ensemble plusieurs personnes parentes (la plupart du temps frères ou sœurs – par exemple, « Brüder Grimm » ou « „Brontë sisters »).

Dans de tels cas, ne pas utiliser l'entité « famille », « Puttkammer (famille) », « Grimm (famille) » etc., mais plutôt créer des relations aux différentes personnes.

(Note: la formation d'un nomme comme « Grimm (frères) » n'est pas prévue dans RDA).

7. En cas de doute, ne pas supposer qu'il s'agit de l'entité « famille ».
8. Les familles peuvent se présenter non seulement comme créatrices, mais assumer aussi d'autres fonctions. N'utiliser l'entité « famille » que si la relation se réfère clairement à la famille.

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 19.2.1.1.1 Körperschaften, die als geistige Schöpfer angesehen werden

Corporate bodies considered to be creators

Collectivités considérées comme créatrices

Erläuterung:

Die Entscheidung, ob eine Körperschaft für ein vorliegendes Werk als geistiger Schöpfer angesehen werden muss, erfolgt in 2 Schritten. Klären Sie zunächst, ob die Körperschaft für die Existenz des vorliegenden Werkes verantwortlich ist. Im zweiten Schritt beurteilen Sie, ob die verantwortliche Körperschaft die Bedingungen für den geistigen Schöpfer erfüllt.

1. Prüfen Sie, ob die Körperschaft für die Existenz der vorliegenden Publikation verantwortlich ist.

Dies ist der Fall, wenn mindestens eines der folgenden Kriterien erfüllt ist:

a) Die Körperschaft hat die Publikation selbst veröffentlicht.

Typische Merkmale sind:

- es ist kein kommerzieller Verlag (oder eine andere Körperschaft, die als Verlag agiert) genannt
- die Körperschaft steht im Impressum
- ist als Herausgeber genannt
- steht ohne erläuternde Angabe auf dem Titelblatt

b) Die Körperschaft hat die Publikation veranlasst:

Typische Merkmale sind:

- die Körperschaft ist explizit als Herausgeber oder Auftraggeber genannt
- steht in der Veröffentlichungsangabe oder im Copyright-Vermerk
- ein inhaltlicher Zusammenhang lässt auf die Veranlassung schließen
- das Werk erscheint in einer Reihe der Körperschaft

c) Die Veröffentlichung ist bei der Körperschaft entstanden.

Typische Merkmale sind:

- die Körperschaft hat die Publikation weder veröffentlicht noch veranlasst, ist aber für die Entstehung des Inhalts verantwortlich. Z. B. Bibliothekskataloge, Museumskataloge

Eine Körperschaft ist nicht für die Existenz einer Publikation verantwortlich, wenn sie nur als Förderer oder Sponsor genannt ist. Aussagen wie „in Verbindung mit“, in „Zusammenarbeit mit“ weisen darauf hin, dass die Körperschaft nicht für die Existenz der Publikation verantwortlich ist.

Gehen Sie bei fortlaufenden Ressourcen stets von der Verantwortlichkeit der Körperschaft für das Werk aus, wenn ein Titel nur aus einem Gattungsbegriff oder aus einem Gattungsbegriff und der Körperschaft besteht. Dabei kann der Gattungsbegriff durch formale Attribute erweitert sein. Liste der Gattungsbegriffe

Nehmen Sie im Zweifelsfall an, dass die Körperschaft für die Publikation verantwortlich ist.

2. Prüfen Sie als nächstes, ob die als verantwortlich festgestellte Körperschaft der geistige Schöpfer des Werkes ist.

Eines der folgenden Kriterien muss erfüllt sein:

- a) Es handelt sich um ein administratives Werk über die Körperschaft
- Der Inhalt der Publikation beschäftigt sich mit bestimmten Aspekten der Körperschaft; z. B. Organisationsstruktur, Finanzen, Berichte über die Körperschaft jeder Art, Verzeichnisse ihrer Mittel und Ressourcen u. a.

Bei Publikationen mit gemischten Inhalten (z. B. Festschriften), muss der überwiegende Anteil den oben genannten Inhalten entsprechen, damit die Körperschaft als geistiger Schöpfer betrachtet werden kann. Grußworte, Chroniken, historische Abrisse bzw. Beiträge fallen nicht unter die Kriterien für Ressourcen administrativer Art. Bei Festschriften sind veranlassende oder herausgebende Körperschaften nur in seltenen Fällen als geistige Schöpfer zu betrachten. Erfassen Sie in diesen seltenen Fällen als zweite Beziehungskennzeichnung „Gefeierte“.

Im Zweifelsfall ist die Körperschaft nicht als geistiger Schöpfer zu betrachten. Erfassen Sie dann eine Beziehung zur Körperschaft nach RDA 19.3 mit der Beziehungskennzeichnung „Gefeierte“ (vgl. Erläuterung zu RDA 19.3).

Beispiel: 100 Jahre Turn- und Sportverein Roda e.V. : Chronik 1912-2012 / Herausgeber: Turn- und Sportverein 1912 Roda e.V. ; Redaktion, Layout, Satz: Berthold Naumann (der Turn- und Sportverein 1912 Roda hat die Festschrift veranlasst und herausgegeben; inhaltlich ist die Geschichte des Vereins wiedergegeben): Die Körperschaft ist nicht geistiger Schöpfer, sondern sonstige Person, Familie oder Körperschaft, die mit einem Werk in Verbindung steht.

Beispiel 1

Haupttitel	Adressen, Gremien, Ehrenmitglieder, Satzung, Mitgliederverzeichnis, Institutionenverzeichnis
Verantwortlichkeitsangabe	Arbeitsgemeinschaft für Mittelrheinische Musikgeschichte
Geistiger Schöpfer	Arbeitsgemeinschaft für Mittelrheinische Musikgeschichte
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Beispiel 2

Haupttitel	Jahresbericht
Paralleltitel	Annual report
Verantwortlichkeitsangabe	Deutsch-Amerikanische Fulbright-Kommission
Geistiger Schöpfer	German American Fulbright Commission
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Beispiel 3

Haupttitel	Seekarten und Bücher
Titelzusatz	Katalog

Verantwortlichkeitsangabe	Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Geistiger Schöpfer	Deutschland. Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Beispiel 4

Haupttitel	Vereinsnachrichten des Heimat- und Geschichtsvereins Klein-Auheim e.V.
Geistiger Schöpfer	Heimat- und Geschichtsverein Klein-Auheim
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Beispiel 5

Haupttitel	Aus Liebe zur Gesundheit
Verantwortlichkeitsangabe	Programm des Kneipp-Vereins Augsburg e.V., gegründet 1889
Geistiger Schöpfer	Kneipp-Verein (Augsburg)
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Beachten Sie:

Publikationen im Zusammenhang mit einer Ausstellung fallen nur dann unter diese Regel, wenn sie den Charakter eines Bestandskatalogs haben. Dafür muss an prominenter Stelle (d. h. auf einer Titelseite oder im Kolophon) darauf hingewiesen werden, dass es sich um Stücke aus einem bestimmten Museum o. ä. handelt. Lässt sich dies nur anhand einer genauen Prüfung des Katalogteils feststellen, so gilt das Museum o. ä. nicht als geistiger Schöpfer. Nicht als Bestandskatalog angesehen werden außerdem Publikationen, in denen nur ein einziges Objekt beschrieben wird.

Beispiel 6

Haupttitel	Die Kunsthalle Bremen zu Gast in Bonn
Titelzusatz	Meisterwerke aus sechs Jahrhunderten
Geistiger Schöpfer	Kunsthalle Bremen
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

- b) Es wird über das kollektive Gedankengut der Körperschaft berichtet
- Der Inhalt der Publikation gibt die Haltung oder Meinung der Körperschaft selbst wieder; z. B. offizielle Stellungnahmen, Empfehlungen, Richtlinien u. a.

Beispiel 1

Haupttitel	Pflanzenschutzmaßnahmen im Gemüsebau
Titelzusatz	Empfehlungen
Verantwortlichkeitsangabe	Rheinland-Pfalz, Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Rheinpfalz
Geistiger Schöpfer	Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Rheinpfalz
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Beispiel 2

Haupttitel	Stellungnahmen und Berichte WSA
Verantwortlichkeitsangabe	Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss
Geistiger Schöpfer	Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Beispiel 3

Haupttitel	Programm der Sozialdemokratischen Partei Österreichs für die Jahre
Geistiger Schöpfer	Sozialdemokratische Partei Österreichs
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Beispiel 4

Haupttitel	Richtlinie
Paralleltitel	Directive
Verantwortlichkeitsangabe	Schweizerischer Verein von Wärme- und Klima-Ingenieuren
Geistiger Schöpfer	Schweizerischer Verein von Wärme- und Klima-Ingenieuren
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

- c) Es wird über die kollektive Aktivität der Körperschaft berichtet
- Der Inhalt der Publikation gibt die Aktivitäten von Konferenzen, Expeditionen, Ereignissen (z. B. Festivals, Messen, Ausstellungen) wieder, die ihrerseits dabei unter die Definition als Körperschaft fallen müssen.

Beachten Sie:

Nur diejenigen Ausstellungen, die wiederkehrend unter demselben Namen erscheinen (z. B. Documenta, Biennale di Venezia, Triennale Kleinplastik), könnten geistige Schöpfer gemäß RDA 19.2.1.1.1 d) iii) sein (vgl. ERL zu RDA 11.0).

Beispiel 1: (Konferenz)

Haupttitel	Denken und Handeln
Titelzusatz	Akten der Interdisziplinären Fichte-Konferenz der Leibniz-Sozietät der Wissenschaften zu Berlin am 13. November 2014
Geistiger Schöpfer	Interdisziplinäre Fichte-Konferenz (2014 : Berlin)
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Beispiel 2: (Konferenz, die abhängig angesetzt wird)

Haupttitel	Wissenschaftliche Jahrestagung der Deutschen
------------	--

	Gesellschaft für Arbeitsmedizin und Umweltmedizin
Titelzusatz	Programmübersicht mit Abstracts der Vorträge und Poster
Geistiger Schöpfer	Deutsche Gesellschaft für Arbeitsmedizin und Umweltmedizin. Wissenschaftliche Jahrestagung (54. : 2014 : Dresden)
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Beispiel 3: (Messe)

Haupttitel	Messe-Guide 2011
Titelzusatz	Transport-Logistic 10. - 13. Mai 2011, Neue Messe München
2. Titelzusatz	Ausstellerverzeichnis, Hallenplan, Termine, München-Tipps
Geistiger Schöpfer	Transport-Logistic (2011: München)
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Beispiel 4: (Festival)

Haupttitel	Berlinale-Journal
Titelzusatz	das komplette Festival-Programm 2013
Geistiger Schöpfer	Internationale Filmfestspiele (63. : 2013 : Berlin)
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Beispiel 5

Haupttitel	Larger than life - stranger than fiction
Titelzusatz	11. Triennale Kleinplastik Fellbach 2010, Alte Kelter, 12.06.-11.10.2010
Zweiter Titelzusatz	Dokumentation
Geistiger Schöpfer	Triennale Kleinplastik (11. : 2010 : Fellbach)
Beziehungskennzeichnung	Verfasser

Über- und Unterordnung bei Körperschaften

Beachten Sie:

Sind zwei oder mehr Körperschaften in der Ressource genannt, die in einer hierarchischen Beziehung zueinander stehen, so hat in der Regel eine untergeordnete Körperschaft das Werk im Auftrag der übergeordneten Körperschaft ausgeführt. Geistiger Schöpfer ist dann die übergeordnete Körperschaft, sofern die Kriterien aus RDA 19.2.1.1.1 für diese erfüllt sind (Beispiele: es handelt sich um ein Werk administrativer Natur, das sich mit der übergeordneten Körperschaft befasst und nicht nur mit der untergeordneten Körperschaft; es handelt sich um

kollektives Gedankengut der übergeordneten Körperschaft, nicht nur der untergeordneten Körperschaft).

Für die Behandlung von Logos und ähnlichen Angaben von Körperschaften in der Ressource ist abzuwägen, ob diese nur einen graphischen Charakter haben oder ob die zugehörige Körperschaft auch als geistiger Schöpfer in Betracht kommt.

Beispiel: *(Das Ministerium steht auf der bevorzugten Informationsquelle, die Abteilung im Impressum, das Hessen-Logo auf der bevorzugten Informationsquelle): Das Ministerium ist der geistige Schöpfer; es hat das Werk durch seine Abteilung ausführen lassen. Das Logo gibt nur ganz allgemein die Zugehörigkeit zu Hessen an und wird ignoriert.*

ABER:

Befasst sich das Ihnen vorliegende Werk nur mit einem Themengebiet der Körperschaft, so erfassen Sie die verantwortliche Körperschaft nicht als geistigen Schöpfer.

Erfassen Sie in diesen Fällen bei fortlaufenden Ressourcen stets eine Beziehung zur verantwortlichen Körperschaft nach RDA 19.3, wenn der Haupttitel nur einen Gattungsbegriff oder einen durch formale Attribute erweiterten Gattungsbegriff enthält oder nur aus einem solchen besteht. Liste der Gattungsbegriffe

Beispiel 1

Haupttitel	Schriftenreihe des Hessischen Kultusministers
Verantwortliche Körperschaft	Hessen. Kultusministerium
Beziehungskennzeichnung	Herausgebendes Organ
Haupttitel des Teils für Bd. 1	Die Schule in der veränderten Welt
Haupttitel des Teils für Bd. 2	Bildung heute, für ein Leben von morgen

Beispiel 2

Haupttitel	Veröffentlichungen
Verantwortlichkeitsangabe	Geographisches Institut der Universität Graz
Verantwortliche Körperschaft	Universität Graz. Geographisches Institut
Beziehungskennzeichnung	Herausgebendes Organ
Haupttitel und Verantwortlichkeitsangabe des Teils für Bd. 1	Beiträge zur Geographie der Almen in Österreich / hrsg. von Robert Sieger
Haupttitel und Verantwortlichkeitsangabe des Teils für Bd. 2 usw.	Geographie des bäuerlichen Siedlungswesens im ehemaligen Herzogtum Steiermark / von Marian Sidaritsch

Beispiel 3

Haupttitel	Das Außenministerium der DDR
Verantwortlichkeitsangabe	von Irma Leinauer
Geistiger Schöpfer	Leinauer, Irma

Beziehungskennzeichnung	Verfasser
-------------------------	-----------

Sind nach Ihrer Beurteilung die Bedingungen aus 1. und 2. gemeinsam erfüllt, so ist die Körperschaft des Ihnen vorliegenden Werkes als geistiger Schöpfer zu behandeln.

Stellen Sie unter Anwendung der allgemeinen Richtlinien (s. RDA 18.4) eine Beziehung zur Körperschaft her und vergeben Sie gemäß Anhang I eine Beziehungskennzeichnung. Verwenden Sie für eine Körperschaft als geistigen Schöpfer die Beziehungskennzeichnung: "Verfasser"

Treffen Sie Ihre Entscheidung, die Körperschaft als geistigen Schöpfer zu betrachten, nur in eindeutigen Fällen, d.h. entscheiden Sie im Zweifelsfall dagegen.

Eine Tabelle von Publikationstypen kann Sie bei Ihrer Entscheidung unterstützen, ob eine Körperschaft geistiger Schöpfer des vorliegenden Werkes nach den Punkten a)-c) ist. [Liste der Publikationstypen](#)

Für eine Körperschaft, die für das Werk verantwortlich, aber nicht geistiger Schöpfer ist, kann eine Beziehung nach RDA 19.3 erfasst werden.

Liegt Ihnen eine fortlaufende Ressource vor, deren Haupttitel nur einen Gattungsbegriff oder einen durch formale Attribute erweiterten Gattungsbegriff enthält oder nur aus einem solchen besteht, so wird immer eine Beziehung zur verantwortlichen Körperschaft nach RDA 19.3 verankert, sofern nicht bereits eine Beziehung zu dieser Körperschaft nach RDA 19.2.1.1.1 erfasst wurde.

[Stand: 08/2015]

RDA 19.2.1.1.1 Körperschaften, die als geistige Schöpfer angesehen werden

Corporate bodies considered to be creators

Collectivités considérées comme créatrices

Explication:

Pour décider si une collectivité doit être considérée comme créateur de l'œuvre en question, procéder en deux temps. Clarifier d'abord si la collectivité est responsable de l'existence de l'œuvre. Dans un deuxième temps, juger si la collectivité responsable satisfait les conditions pour qu'elle puisse être considérée comme créatrice.

3. Vérifier si la collectivité est responsable de l'existence de la publication en question.

Tel est le cas si au moins un des critères suivants est satisfait :

d) La collectivité a publié la publication elle-même.

Les caractéristiques typiques sont les suivantes :

- Aucun éditeur commercial (ou une autre collectivité agissant comme éditeur) n'est mentionné
- La collectivité figure sur le bloc générique
- Elle est nommée comme éditeur
- Elle figure sur la page de titre sans autre explication

e) La collectivité a organisé la publication :

Les caractéristiques typiques sont les suivantes :

- La collectivité est mentionnée explicitement comme éditeur ou donneur d'ordre
- Elle figure dans la mention de responsabilité ou dans la mention de copyright
- La relation de contenu porte à conclure qu'elle a organisé la publication
- L'œuvre paraît dans une collection de la collectivité

f) La publication a eu lieu dans la collectivité.

Les caractéristiques typiques sont les suivantes :

- La collectivité n'a ni publié ni organisé la publication, mais elle est responsable de la création du contenu, par exemple, les catalogues de bibliothèque, les catalogues de musée

Une collectivité n'est pas responsable de l'existence d'une publication si elle est mentionnée seulement comme promoteur ou sponsor. Des tournures telles que « en association avec » ou « en collaboration avec » indiquent que la collectivité n'est pas responsable de l'existence de la publication.

Pour les publications en série, on peut toujours supposer que la collectivité est responsable de l'œuvre si le titre est composé d'un terme générique ou d'un terme générique et de la collectivité. De plus, le terme générique peut être élargi par des attributs formels. Liste der Gattungsbegriffe

En cas de doute, supposer que la collectivité est responsable de la publication.

4. Ensuite, vérifier si la collectivité identifiée comme responsable de l'œuvre en est aussi le créateur.

Un des critères suivants doit être satisfait:

a) Il s'agit d'une œuvre de nature administrative sur la collectivité

- Le contenu de la publication concerne certains aspects de la collectivité ; par exemple, structure d'organisation, finances, rapports de tout genre sur la collectivité, listes de ses moyens et de ses ressources, et autre.

Pour les publications avec des contenus mixtes (par exemple, volume de mélanges), la partie prépondérante doit correspondre aux contenus mentionnés plus haut pour que la collectivité puisse être considérée comme créatrice. Par exemple, les discours de bienvenue, les chroniques, les aperçus historiques ne satisfont pas les critères des ressources de nature administrative. Pour les volumes de mélanges, les collectivités qui les organisent ou les publient ne sont que rarement à considérer comme créatrices. Dans ces rares cas, enregistrer « entité honorée » comme deuxième indicateur de relation.

En cas de doute, la collectivité n'est pas à considérer comme créatrice. Enregistrer alors une relation à la collectivité selon RDA 19.3 avec l'indicateur de relation « entité honorée » (cf. Explication relative à RDA 19.3).

Exemple: 100 Jahre Turn- und Sportverein Roda e.V. : Chronik 1912-2012 / Herausgeber: Turn- und Sportverein 1912 Roda e.V. ; Redaktion, Layout, Satz: Berthold Naumann *(le Turn- und Sportverein 1912 Roda a organisé et publié l'ouvrage de mélanges; il contient l'histoire du club): La collectivité n'est pas créatrice, mais une autre personne, famille ou collectivité associée à une œuvre.*

Exemple 1

Titre propre	Adressen, Gremien, Ehrenmitglieder, Satzung, Mitgliederverzeichnis, Institutionenverzeichnis
Mention de responsabilité	Arbeitsgemeinschaft für Mittelrheinische Musikgeschichte
Créateur	Arbeitsgemeinschaft für Mittelrheinische Musikgeschichte
Indicateur de relation	Auteur

Exemple 2

Titre propre	Jahresbericht
Titre parallèle	Annual report
Mention de responsabilité	Deutsch-Amerikanische Fulbright-Kommission
Créateur	German American Fulbright Commission
Indicateur de relation	Auteur

Exemple 3

Titre propre	Seekarten und Bücher
Complément du titre	Katalog
Mention de responsabilité	Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Créateur	Deutschland. Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Indicateur de relation	Auteur

Exemple 4

Titre propre	Vereinsnachrichten des Heimat- und Geschichtsvereins Klein-Auheim e.V.
Créateur	Heimat- und Geschichtsverein Klein-Auheim
Indicateur de relation	Auteur

Exemple 5

Titre propre	Aus Liebe zur Gesundheit
Mention de responsabilité	Programm des Kneipp-Vereins Augsburg e.V., gegründet 1889
Créateur	Kneipp-Verein (Augsburg)
Indicateur de relation	Auteur

A noter:

Les publications faites à l'occasion d'une exposition ne sont sujettes à cette règle que si elles présentent le caractère d'un catalogue de collection. A cette fin, il doit être indiqué en évidence (c'est-à-dire sur la page de titre ou sur l'achevé d'imprimer) qu'il s'agit des pièces d'un certain musée, etc. Si ce caractère ne peut être identifié que par une vérification minutieuse de la partie du catalogue, le musée, etc. n'est pas considéré comme créateur. En outre, les publications qui ne contiennent que la description d'un seul objet ne peuvent être considérées comme catalogues de collection.

Exemple 6

Titre propre	Die Kunsthalle Bremen zu Gast in Bonn
Complément du titre	Meisterwerke aus sechs Jahrhunderten
Créateur	Kunsthalle Bremen
Indicateur de relation	Auteur

b) La publication exprime la pensée de la collectivité comme telle

- Le contenu de la publication exprime l'attitude ou l'opinion de la collectivité elle-même; par exemple, prises de position officielles, recommandation, directives, etc.

Exemple 1

Titre propre	Pflanzenschutzmaßnahmen im Gemüsebau
Complément du titre	Empfehlungen
Mention de responsabilité	Rheinland-Pfalz, Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Rheinland-Pfalz
Créateur	Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Rheinland-Pfalz
Indicateur de relation	Auteur

Exemple 2

Titre propre	Stellungnahmen und Berichte WSA
--------------	---------------------------------

Mention de responsabilité	Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss
Créateur	Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss
Indicateur de relation	Auteur

Exemple 3

Titre propre	Programm der Sozialdemokratischen Partei Österreichs für die Jahre
Créateur	Sozialdemokratische Partei Österreichs
Indicateur de relation	Auteur

Exemple 4

Titre propre	Richtlinie
Titre parallèle	Directive
Mention de responsabilité	Schweizerischer Verein von Wärme- und Klima-Ingenieuren
Créateur	Schweizerischer Verein von Wärme- und Klima-Ingenieuren
Indicateur de relation	Auteur

- c) La publication rend compte des activités collectives de la collectivité
- Le contenu de la publication rend compte des activités : congrès, expéditions, événements (par exemple, festivals, foires, expositions) qui, de leur part, doivent être couvertes par la définition de la collectivité.

A noter:

Seules les expositions périodiques sous le même nom (par exemple, Documenta, Biennale di Venezia, Triennale Kleinplastik) peuvent être créatrices selon RDA 19.2.1.1.1 d) iii) (cf. ERL de RDA 11.0).

Exemple 1: (Congrès)

Titre propre	Denken und Handeln
Complément du titre	Akten der Interdisziplinären Fichte-Konferenz der Leibniz-Sozietät der Wissenschaften zu Berlin am 13. November 2014
Créateur	Interdisziplinäre Fichte-Konferenz (2014 : Berlin)
Indicateur de relation	Auteur

Exemple 2: (Congrès ayant lieu selon les circonstances)

Titre propre	Wissenschaftliche Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Arbeitsmedizin und Umweltmedizin
Complément du titre	Programmübersicht mit Abstracts der Vorträge und Poster
Créateur	Deutsche Gesellschaft für Arbeitsmedizin und

	Umweltmedizin. Wissenschaftliche Jahrestagung (54. : 2014 : Dresden)
Indicateur de relation	Auteur

Exemple 3: (Foire)

Titre propre	Messe-Guide 2011
Complément du titre	Transport-Logistic 10. - 13. Mai 2011, Neue Messe München
2 ^{ème} complément du titre	Ausstellerverzeichnis, Hallenplan, Termine, München-Tipps
Créateur	Transport-Logistic (2011: München)
Indicateur de relation	Auteur

Exemple 4: (Festival)

Titre propre	Berlinale-Journal
Complément du titre	das komplette Festival-Programm 2013
Créateur	Internationale Filmfestspiele (63. : 2013 : Berlin)
Indicateur de relation	Auteur

Exemple 5

Titre propre	Larger than life - stranger than fiction
Complément du titre	11. Triennale Kleinplastik Fellbach 2010, Alte Kelter, 12.06.-11.10.2010
2 ^{ème} complément du titre	Dokumentation
Créateur	Triennale Kleinplastik (11. : 2010 : Fellbach)
Indicateur de relation	Auteur

Relation de supériorité et de subordination dans les collectivités

A noter :

Si deux ou plus de deux collectivités sont mentionnées dans la ressource et se trouvent dans une relation hiérarchique l'une envers l'autre, en général, la collectivité subordonnée a produit l'œuvre sur l'ordre de la collectivité supérieure. La collectivité supérieure est alors créatrice, sous réserve du respect des critères donnés sous RDA 19.2.1.1.1 pour celle-ci (exemples : il s'agit d'une œuvre de nature administrative qui traite des affaires de la collectivité supérieure et pas seulement celles de la collectivité subordonnée ; il s'agit de la pensée de la collectivité supérieure comme telle et pas seulement celle de la collectivité subordonnée).

Pour le traitement des logos et mentions similaires des collectivités dans la ressource, il faut considérer s'ils présentent seulement un caractère graphique ou si la collectivité en question peut aussi être considérée comme créatrice.

Exemple : (Le ministère figure sur la source d'information privilégiée, le département sur le bloc générique, le logo de Hesse sur la source d'information privilégiée) : le ministère est le créateur, il l'a fait exécuter par son département. Le logo indique seulement d'une manière très générale l'appartenance à Hesse et est ignoré.

MAIS:

Si l'œuvre en question ne traite qu'un domaine thématique de la collectivité, ne pas enregistrer la collectivité responsable comme créatrice.

Dans ces cas, pour les publications en série, toujours enregistrer une relation à la collectivité responsable selon RDA 19.3 si le titre ne contient qu'un terme générique ou un terme générique élargi par des attributs formels ou est composé seulement d'un tel terme. [Liste der Gattungsbegriffe](#)

Exemple 1

Titre propre	Schriftenreihe des Hessischen Kultusministers
Collectivité responsable	Hessen. Kultusministerium
Indicateur de relation	Organe éditeur
Titre propre de la partie pour Vol. 1	Die Schule in der veränderten Welt
Titre propre de la partie pour Vol. 2	Bildung heute, für ein Leben von morgen

Exemple 2

Titre propre	Veröffentlichungen
Mention de responsabilité	Geographisches Institut der Universität Graz
Collectivité responsable	Universität Graz. Geographisches Institut
Indicateur de relation	Organe éditeur
Titre propre et mention de responsabilité de la partie pour Vol. 1	Beiträge zur Geographie der Almen in Österreich / hrsg. von Robert Sieger
Titre propre et mention de responsabilité de la partie pour Vol. Bd. 2, etc.	Geographie des bäuerlichen Siedlungswesens im ehemaligen Herzogtum Steiermark / von Marian Sidaritsch

Exemple 3

Titre propre	Das Außenministerium der DDR
Mention de responsabilité	von Irma Leinauer
Créateur	Leinauer, Irma
Indicateur de relation	Auteur

Si selon le catalogueur, les conditions sous 1. et 2. sont satisfaites conjointement, la collectivité est à traiter comme créatrice de l'œuvre en question.

Créer une relation à la collectivité en appliquant les lignes directrices générales (v. RDA 18.4) et attribuer un indicateur de relation selon l'annexe I. Utiliser pour une collectivité comme créatrice l'indicateur de relation « auteur ».

Ne prendre décision qu'il s'agit d'une collectivité comme créatrice que dans les cas clairs, c'est-à-dire pas en cas de doute.

Pour décider selon les points a)-c) s'il s'agit d'une collectivité comme créatrice de l'œuvre en question, un tableau de types de publication peut être utile. [Liste der Publikationstypen](#)

Pour une collectivité qui est responsable de l'œuvre, mais pas comme créatrice, une relation peut être enregistrée selon RDA 19.3.

S'il s'agit d'une publication en série dont le titre ne consiste que d'un terme générique, ou d'un terme générique élargi d'attributs formels ou ne consiste que d'un seul tel attribut, une relation est toujours créée à la responsabilité responsable selon RDA 19.3, à moins qu'une relation à cette collectivité n'ait déjà été enregistrée selon RDA 19.2.1.1.1.

[Etat: 08/2015]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 19.3 Sonstige Person, Familie oder Körperschaft, die mit
einem Werk in Verbindung steht
Other person, family, or corporate body associated with
a work
Autre personne, famille ou collectivité associée à une
œuvre

Erläuterung:

Zur Erfassung einer sonstigen Person, Familie, Körperschaft, die mit einem Werk in Verbindung steht, im Normdatensatz vgl. [EH-W-01](#).

[Stand: 08/2015]

RDA 19.3 Sonstige Person, Familie oder Körperschaft, die mit
einem Werk in Verbindung steht
Other person, family, or corporate body associated with
a work
Autre personne, famille ou collectivité associée à une
œuvre

Explication:

Pour l'enregistrement d'une autre personne, famille ou collectivité associée à une œuvre dans la notice d'autorité, cf. [EH-W-01](#).

[Etat: 08/2015]

- RDA 19.3.1 Grundregeln zum Erfassen von sonstigen Personen, Familien und Körperschaften, die mit einem Werk in Verbindung stehen
- Basic instructions on recording other persons, families, and corporate bodies associated with a work
- Instructions de base sur l'enregistrement des autres personnes, familles et collectivités associées à une œuvre

Erläuterung:

Zur Verwendung der Entität Familie vgl. ERL zu RDA 19.2.1.1.

[Stand: 09/2014]

- RDA 19.3.1 Grundregeln zum Erfassen von sonstigen Personen, Familien und Körperschaften, die mit einem Werk in Verbindung stehen
- Basic instructions on recording other persons, families, and corporate bodies associated with a work
- Instructions de base sur l'enregistrement des autres personnes, familles et collectivités associées à une œuvre

Explication:

Pour l'utilisation de l'entité « famille », cf. ERL de RDA 19.2.1.1.

[Etat: 09/2014]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 19.3.1.1 Geltungsbereich
Scope
Champ d'application

Erläuterung:

Ist der Begründer eines Werkes in einer Neubearbeitung des Werkes mit geänderter Hauptverantwortlichkeit genannt (s. a. Erläuterung zu RDA 6.27.1.5), so kann dieser bei der Neubearbeitung als sonstige Person, Familie oder Körperschaft, die mit einem Werk in Beziehung steht, angegeben werden.

[Stand: 08/2015]

RDA 19.3.1.1 Geltungsbereich
Scope
Champ d'application

Explication:

Si le créateur d'une œuvre est mentionné dans une nouvelle adaptation de l'œuvre accompagnée d'un changement de responsabilité principale, (v. Explication relative à RDA 6.27.1.5), il peut être mentionné dans la nouvelle adaptation comme autre personne, famille ou collectivité associée à une œuvre.

[Etat: 08/2015]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 19.3.1.3 Erfassen von sonstigen Personen, Familien und Körperschaften, die mit einem Werk in Verbindung stehen

Recording other persons, families, and corporate bodies associated with a work

Erfassen von sonstigen Personen, Familien und Körperschaften, die mit einem Werk in Verbindung stehen

Erläuterung:

Beachten Sie:

Sind zwei oder mehr Körperschaften in der Ressource genannt, die in einer hierarchischen Beziehung zueinander stehen, so hat in der Regel eine untergeordnete Körperschaft das Werk im Auftrag der übergeordneten Körperschaft ausgeführt. Geistiger Schöpfer ist dann die übergeordnete Körperschaft, sofern die Kriterien aus RDA 19.2.1.1.1 für diese erfüllt sind (Beispiele: es handelt sich um ein Werk administrativer Natur, das sich mit der übergeordneten Körperschaft befasst und nicht nur mit der untergeordneten Körperschaft; es handelt sich um kollektives Gedankengut der übergeordneten Körperschaft, nicht nur der untergeordneten Körperschaft). Für die untergeordnete Körperschaft kann eine Beziehung nach RDA 19.3 erfasst werden, insbesondere wenn sie an prominenter Stelle genannt ist. Verwenden Sie in diesem Fall die Beziehungskennzeichnung „Herausgebendes Organ“.

Beispiel: *(Das Ministerium steht auf der bevorzugten Informationsquelle, die Abteilung im Impressum, das Hessen-Logo auf der bevorzugten Informationsquelle)*

Haupttitel	Richtlinie für die Bewirtschaftung des hessischen Staatswaldes
Titelzusatz	RiBeS 2012
Verantwortlichkeitsangabe	Hessisches Ministerium für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz ; Herausgeber: Hessisches Ministerium für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz, Abteilung Forsten und Naturschutz
Geistiger Schöpfer	Hessen. Ministerium für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz
Beziehungskennzeichnung	Verfasser
Optional:	
Sonstige Körperschaft	Hessen. Ministerium für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz. Abteilung Forsten und Naturschutz
Beziehungskennzeichnung	Herausgebendes Organ

Fortlaufende Ressourcen

Wenn bei fortlaufenden Ressourcen der Haupttitel nur aus einem – ggf. durch formale Attribute erweiterten – Gattungsbegriff besteht, so wird empfohlen, eine Beziehung zur verantwortlichen Körperschaft, die nicht geistiger Schöpfer des Werkes nach RDA 19.2.1.1.1 ist, zu erfassen.

Stellen Sie unter Anwendung der allgemeinen Richtlinien (s. RDA 18.4.) eine Beziehung zur Körperschaft her und vergeben Sie gemäß Anhang I eine Beziehungskennzeichnung. Verwenden Sie für eine verantwortliche Körperschaft die Beziehungskennzeichnung „Herausgebendes Organ“.

Festschriften

Wurde die gefeierte Körperschaft nicht bereits als geistiger Schöpfer nach RDA 19.2.1.1.1 erfasst (was nur selten vorkommt), so wird empfohlen, eine Beziehung zu dieser gemäß RDA 19.3 zu erfassen. Verwenden Sie dafür die Beziehungskennzeichnung „Gefeierter“.

Beispiel: *(der Turn- und Sportverein 1912 Roda hat die Festschrift veranlasst und herausgegeben; inhaltlich ist die Geschichte des Vereins wiedergegeben): Die Körperschaft ist nicht geistiger Schöpfer, sondern sonstige Person, Familie oder Körperschaft, die mit einem Werk in Verbindung steht.*

Haupttitel	100 Jahre Turn- und Sportverein 1912 Roda e.V.
Titelzusatz	Chronik 1912-2012
Verantwortlichkeitsangabe	Herausgeber: Turn- und Sportverein 1912 Roda e.V.
Verantwortlichkeitsangabe	Redaktion, Layout, Satz: Berthold Naumann
Sonstige Person, Familie oder Körperschaft, die mit einem Werk in Verbindung steht	Turn- und Sportverein 1912 Roda
Beziehungskennzeichnung	Gefeierter
Mitwirkender	Naumann, Berthold
Beziehungskennzeichnung	Herausgeber

[Stand: 08/2015]

RDA 19.3.1.3 Erfassen von sonstigen Personen, Familien und Körperschaften, die mit einem Werk in Verbindung stehen

Recording other persons, families, and corporate bodies associated with a work

Erfassen von sonstigen Personen, Familien und Körperschaften, die mit einem Werk in Verbindung stehen

Explication:

A noter:

Si deux ou plus de deux collectivités sont mentionnées dans la ressource et se trouvent dans une relation hiérarchique l'une envers l'autre, en général, la collectivité subordonnée a produit l'œuvre sur l'ordre de la collectivité supérieure. La collectivité supérieure est alors créatrice, sous réserve du respect des critères donnés sous RDA 19.2.1.1.1 pour celle-ci (exemples : il s'agit d'une œuvre de nature administrative qui rend compte des activités de la collectivité supérieure et pas seulement de celles de la collectivité subordonnée ; il s'agit de la pensée de la collectivité supérieure en elle-même et pas seulement celle de la collectivité subordonnée). Pour la collectivité subordonnée, une relation peut être enregistrée selon RDA 19.3 surtout si elle figure en évidence sur la ressource. Dans ce cas, utiliser l'indicateur de relation « organe éditeur ».

Exemple: *(Le ministère figure sur la source d'information privilégiée, le département sur le bloc générique, le logo de Hesse sur la source d'information privilégiée)*

Titre propre	Richtlinie für die Bewirtschaftung des hessischen Staatswaldes
Complément du titre	RiBeS 2012
Mention de responsabilité	Hessisches Ministerium für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz ; Herausgeber: Hessisches Ministerium für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz, Abteilung Forsten und Naturschutz
Créateur	Hessen. Ministerium für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz
Indicateur de relation	Auteur
Facultatif:	
Autre collectivité	Hessen. Ministerium für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz. Abteilung Forsten und Naturschutz
Indicateur de relation	Organe éditeur

Publications en série

Pour les publications en série dont le titre propre est composé d'un seul terme générique – le cas échéant élargi par des attributs formels -, il est recommandé d'enregistrer une relation à la collectivité responsable qui n'est pas créatrice selon RDA 19.2.1.1.1.

Créer une relation à la collectivité en appliquant les lignes directrices générales (v. RDA 18.4.) et attribuer un indicateur de relation selon l'annexe I. Pour une collectivité responsable, utiliser l'indicateur de relation « organe éditeur ».

Ouvrage de mélanges

Si la collectivité honorée n'est pas déjà enregistrée comme créatrice selon RDA 19.2.1.1.1 (ce qui est rarement le cas), il est recommandé d'enregistrer une relation à celle-ci selon RDA 19.3. Utiliser à cette fin l'indicateur de relation « entité honorée ».

Exemple: *(le „ Turn- und Sportverein 1912 Roda a organisé et publié l'ouvrage de mélanges; il contient l'histoire du club): La collectivité n'est pas créatrice, mais une autre personne, famille ou collectivité associée à une œuvre.*

Titre propre	100 Jahre Turn- und Sportverein 1912 Roda e.V.
Complément du titre	Chronik 1912-2012
Mention de responsabilité	Herausgeber: Turn- und Sportverein 1912 Roda e.V.
Mention de responsabilité	Redaktion, Layout, Satz: Berthold Naumann
Autre personne, famille ou collectivité associée à une œuvre	Turn- und Sportverein 1912 Roda
Indicateur de relation	Entité honorée
Contributeur	Naumann, Berthold
Indicateur de relation	Editeur

[Etat: 08/2015]